



EIROPAS KOMISIJA

Briselē, 10.6.2011  
COM(2011) 322 galīgā redakcija  
2011/0151 (NLE)

Priekšlikums

## **PADOMES REGULA**

**ar ko izbeidz antidempinga pasākumus, kurus piemēro Ķīnas Tautas Republikas  
izcelsmes kumarīna importam**

## PASKAIDROJUMA RAKSTS

### 1. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

- **Priekšlikuma pamatojums un mērķi**

Šis priekšlikums ir par to, kā procedūrā, kas attiecas uz Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes kumarīna importu, piemēro Padomes 2009. gada 30. novembra Regulu (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ("pamatregula").

- **Vispārīgais konteksts**

Šis priekšlikums sagatavots, īstenojot pamatregulu un pamatojoties uz izmeklēšanas rezultātiem, kuru veica saskaņā ar pamatregulā noteiktajām pamatprasībām un procedūras prasībām.

- **Spēkā esošie noteikumi priekšlikuma jomā**

Padomes 1996. gada 25. marta Regula (EK) Nr. 600/1996<sup>1</sup>, ar ko piemēro galīgo antidempinga maksājumu attiecībā uz Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes kumarīna importu

Padomes 2002. gada 7. marta Regula (EK) Nr. 769/1996<sup>2</sup>, ar ko piemēro galīgo antidempinga maksājumu attiecībā uz Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes kumarīna importu

Padomes 2004. gada 22. decembra Regula (EK) Nr. 2272/2004<sup>3</sup>, ar kuru paplašina galīgo antidempinga maksājumu, ko ar Regulu (EK) Nr. 769/2002 par Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes kumarīna importu piemēro kumarīna importam, kas nosūtīts no Indijas vai Taizemes, neatkarīgi no tā, vai tā izcelsme ir vai nav deklarēta Indijā vai Taizemē

Komisijas 2005. gada 3. janvāra Lēmums (EK) Nr. 3/2005<sup>4</sup>, ar kuru tiek pieņemtas saistības, kas izvirzītas atbilstīgi izmeklēšanai sakarā ar domājamu izvairīšanos no antidempinga pasākumiem, kas ar Padomes Regulu (EK) Nr. 769/2002 noteikti attiecībā uz Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes kumarīna ievadumiem, ar kumarīna ievadumiem, kas nosūtīti no Indijas vai Taizemes, deklarējot vai nedeklarējot izcelsmi Indijā vai Taizemē

Padomes 2006. gada 7. novembra Regula (EK) Nr. 1650/2006<sup>5</sup>, ar kuru galīgo antidempinga maksājumu, kas ar Regulu (EK) Nr. 769/2002 noteikts Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes kumarīna importam, attiecinā arī uz kumarīna importu, kas nosūtīts no Indonēzijas vai Malaizijas, neatkarīgi no tā, vai tam ir vai nav deklarēta izcelsme Indonēzijā vai Malaizijā

---

<sup>1</sup> OV L 086, 4.4.1996., 1. lpp.

<sup>2</sup> OV L 123, 9.5.2002., 1. lpp.

<sup>3</sup> OV L 396, 31.12.2004., 19. lpp.

<sup>4</sup> OV L 1, 4.1.2005., 15. lpp.

<sup>5</sup> OV L 311, 10.11.2006., 1. lpp.

Padomes 2008. gada 29. aprīļa Regula (EK) Nr. 654/2008<sup>6</sup>, ar ko nosaka tādu galīgo antidempinga maksājumu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes kumarīna importam, kas ir attiecināts arī uz Indijas, Taizemes, Indonēzijas un Malaizijas kumarīna sūtījumiem, kuru izcelsme ir vai nav deklarēta Indijā, Taizemē, Indonēzijā un Malaizijā

- **Atbilstība pārējiem Savienības politikas virzieniem un mērķiem**

Nav piemērojams.

## **2. APSPRIEŠANĀS AR IEINTERESĒTAJĀM PERSONĀM UN IETEKMES NOVĒRTĒJUMS**

- **Apspriešanās ar ieinteresētajām personām**

Procedūrā iesaistītajām ieinteresētajām personām izmeklēšanas laikā ir bijusi iespēja aizstāvēt savas intereses saskaņā ar pamatregulas noteikumiem.

- **Ekspertu atzinumu pieprasīšana un izmantošana**

Neatkarīgu ekspertu atzinums nebija vajadzīgs.

- **Ietekmes novērtējums**

Šis priekšlikums ir sagatavots, īstenojot pamatregulu.

Pamatregulā nav paredzēts vispārējs ietekmes novērtējums, bet sniegts pilnīgs vērtējamo nosacījumu uzskaitījums.

## **3. PRIEKŠLIKUMA JURIDISKIE ASPEKTI**

- **Ierosināto pasākumu kopsavilkums**

Komisija saskaņā ar 11. panta 3. punktu Komisijas Regulā (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis, 2010. gada 5. novembrī pēc savas iniciatīvas sāka daļēju starpposma pārskatīšanu tikai attiecībā uz kaitējuma aspektiem saistībā ar antidempinga pasākumiem, ko piemēro Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes kumarīna importam, kas ir attiecināts arī uz Indijas, Taizemes, Indonēzijas un Malaizijas kumarīna sūtījumiem, kuru izcelsme ir vai nav deklarēta Indijā, Taizemē, Indonēzijā un Malaizijā.

Izmeklēšanas mērķis bija pārbaudīt, vai Eiropas Savienībā aizvien tiek ražots kumarīns un, ja tā, vai Savienības ražošanas nozarei, pamatojoties uz importu par dempinga cenām, tiek nodarīts kaitējums.

Komisija no vienīgā zināmā kumarīna ražotāja ES, kurš veidoja Savienības ražošanas nozari izmeklēšanā, kuras rezultātā noteica spēkā esošos pasākumus, saņēma

---

<sup>6</sup> OV L 183, 11.7.2008., 1. lpp.

informāciju, ka uzņēmums bija nolēmis 2010. gada augusta beigās izbeigt kumarīna ražošanu. Šobrīd Eiropas uzņēmumiem nav citas iespējas, kā importēt kumarīnu.

Komisijai nav argumentu, kas pamatotu esošo antidempinga pasākumu turpmāku saglabāšanu spēkā Savienības interesēs, tāpēc tā iesaka atcelt minētos pasākumus.

Tāpēc Padomei ir ierosināts pieņemt pievienoto priekšlikumu regulai, kas iespējami drīz, bet ne vēlāk kā 2011. gada 12. jūlijā būtu jāpublicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

- **Juridiskais pamats**

Padomes 2009. gada 30. novembra Regula (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis

- **Subsidiaritātes princips**

Priekšlikums ir Eiropas Savienības ekskluzīvā kompetencē. Tāpēc subsidiaritātes principu nepiemēro.

- **Proporcionalitātes princips**

Priekšlikums ir saskaņā ar proporcionalitātes principu šādu iemeslu dēļ.

Rīcības forma ir aprakstīta iepriekš minētajā pamatregulā un neparedz valstu lēmumus.

Netiek prasīts norādīt, kā līdz minimumam samazina un proporcionāli priekšlikuma mērķim sadala Savienības, valstu valdību, reģionālo un vietējo varas iestāžu, uzņēmēju un pilsoņu finansiālo un administratīvo slogu.

- **Juridisko instrumentu izvēle**

Ierosinātais instruments: regula.

Citi instrumenti nebūtu piemēroti šāda iemesla dēļ.

Citi instrumenti nebūtu piemēroti, jo pamatregula neparedz alternatīvas.

#### **4. IETEKME UZ BUDŽETU**

Priekšlikums neietekmē Eiropas Savienības budžetu.

Priekšlikums

**PADOMES REGULA**

**ar ko izbeidz antidempinga pasākumus, kurus piemēro Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes kumarīna importam**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 30. novembra Regulu (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis<sup>7</sup>, (“pamatregula”) un jo īpaši tās 9. pantu, un 11. panta 2. punktu,

ņemot vērā priekšlikumu, ko Eiropas Komisija (“Komisija”) iesniedza pēc apspriešanās ar padomdevēju komiteju,

tā kā:

**1. PROCEDŪRA**

**1.1. Spēkā esošie pasākumi**

- (1) Patlaban ir spēkā galīgais antidempinga maksājums, kas ar Padomes Regulu (EK) Nr. 654/2008<sup>8</sup> noteikts Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes kumarīna importam un kas ir attiecināts arī uz importa sūtījumiem no Indijas, Taizemes, Indonēzijas un Malaizijas neatkarīgi no tā, vai tā izcelsme ir deklarēta Indijā, Taizemē, Indonēzijā un Malaizijā, un saistības, kas pieņemtas no viena Indijas ražotāja (uzņēmuma *Atlas Fine Chemicals Pvt. Ltd*)<sup>9</sup>.

**1.2. Pārskatīšanas pamatojums**

- (2) Komisija saņēma informāciju, ka vienīgais kumarīna ražotājs, kurš veidoja Savienības ražošanas nozari izmeklēšanā, kuras rezultātā noteica spēkā esošos pasākumus, bija nolēmis 2010. gada augusta beigās pārtraukt kumarīna ražošanu Eiropas Savienībā.

**1.3. Procedūras sākšana**

- (3) Tādēļ, apspriedusies ar padomdevēju komiteju, Komisija ar paziņojumu, kas publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*<sup>10</sup>, sāka daļēju starpposma pārskatīšanu tikai

---

<sup>7</sup> OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.

<sup>8</sup> OV L 183, 11.7.2008., 1. lpp.

<sup>9</sup> OV L 1, 4.1.2005., 15. lpp.

<sup>10</sup> OV C 299, 5.11.2010., 4. lpp.

attiecībā uz kaitējuma aspektiem saistībā ar antidempinga pasākumiem, ko piemēro Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes kumarīna importam, kas ir attiecināts arī uz Indijas, Taizemes, Indonēzijas un Malaizijas kumarīna sūtījumiem, kuru izcelsme ir vai nav deklarēta Indijā, Taizemē, Indonēzijā un Malaizijā.

- (4) Par pārskatīšanas izmeklēšanas sākšanu Komisija oficiāli informēja Savienības ražotājus un Ķīnas Tautas Republikas pārstāvjus. Ieinteresētajām personām bija dota iespēja paziņojumā par procedūras sākšanu noteiktajā termiņā rakstiski paust savu viedokli un pieprasīt, lai tās uzklausā.

#### **1.4. Ražojums, uz ko attiecas pārskatīšana**

- (5) Ražojums, uz kuru attiecas pārskatīšana, ir Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes kumarīns, uz kuru pašlaik attiecas KN kods ex 2932 21 00 (“attiecīgais ražojums”).

#### **2. Konstatējumi un procedūras izbeigšana**

- (6) Izmeklēšanā tika apstiprināts, ka vienīgais Eiropas ražotājs, kas ražoja attiecīgo ražojumu, 2010. gada augustā ir slēdzis savu ražotni.
- (7) Komisija uzskata, ka šī procedūra būtu jāizbeidz, jo pārskatīšanas izmeklēšanā netika atklāti apsvērumi, kas liecinātu, ka šāda izbeigšana nebūtu Savienības interesēs. Ieinteresētās personas tika attiecīgi informētas, un tām tika dota iespēja izteikt savas piezīmes. Piezīmes par to, ka šāda izbeigšana nebūtu Savienības interesēs, netika saņemtas.
- (8) Tāpēc Komisija secina, ka būtu jāizbeidz antidempinga procedūra attiecībā uz Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes kumarīna importu Savienībā, kas ir attiecināts arī uz Indijas, Taizemes, Indonēzijas un Malaizijas kumarīna sūtījumiem, kuru izcelsme ir vai nav deklarēta Indijā, Taizemē, Indonēzijā un Malaizijā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

#### *1. pants*

Ar šo atceļ antidempinga pasākumus kumarīna importam, uz kuru pašlaik attiecas KN kods ex 2932 21 00 un kura izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā, kas ir attiecināts arī uz Indijas, Taizemes, Indonēzijas un Malaizijas kumarīna sūtījumiem, kuru izcelsme ir vai nav deklarēta Indijā, Taizemē, Indonēzijā un Malaizijā, un izbeidz procedūru attiecībā uz minēto importu.

## *2. pants*

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, [..]

*Padomes vārdā —  
priekšsēdētājs*